

Vor dem Gebrauch
Avant l'utilisation
Prima dell'uso
Before use
Antes de uso

Bitte lesen Sie alle in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen durch. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf und geben Sie diese an Nachnutzer weiter. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck gemäß dieser Anleitung verwendet werden. Beachten Sie die Sicherheitswarnungen. Eventuelle Geräte mit schmutzigen Flecken werden mit einer Kostenpauschale (CHF 30,- /EUR 20,-) für die Reinigung retourniert. Gerät am besten in Filtrationsstadium (max. 30 mA) betreiben.

Utilisez les brèves les informations contenues dans ce mode d'emploi. Conservez ce mode d'emploi pour vous y référer et présentez-le à l'appareil si une autre personne doit l'utiliser. Cet appareil ne peut être utilisé que pour l'usage prévu dans ce mode d'emploi. Veuillez vous conformer aux consignes de sécurité. Les appareils envoyés avec les filtres encrassés sont renvoyés moyennant un forfait de 30 CHF/20 euros pour le nettoyage. Branchez de préférence l'appareil sur une prise sécurisée FI (max. 30 mA).

Leggere tutte le informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso. Conservare con cura il presente manuale e presentarlo ad clienti futuri. L'apparecchio deve essere adoperato solamente allo scopo previsto in conformità a queste istruzioni. Osservare le direttive di sicurezza. Gli apparecchi inviati con filtri sporchi vengono rispediti con costi globali per la pulizia di CHF 30,00/EUR 20,00. Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30mA).

Please read these instructions. Keep the instructions carefully and pass them on to further users. The appliance must only be used for the intended purpose according to these instructions. Observe the notes on safety regulations. Appliances sent in with dirty filters will incur a flat-rate charge (CHF 30.00/EUR 20.00) for cleaning. Appliance is best operated using an AFCI (max. 30 mA).

El atentamente toda la información contenida en estas instrucciones de uso. Guarde cuidadosamente las instrucciones de uso y entéguelas a eventuales usuarios futuros. El aparato debe utilizarse únicamente con el fin previsto de conformidad con las presentes instrucciones. Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad. Los aparatos enviados con los filtros sucios se devuelven con un coste global por limpieza (00,- /EUR 20,- /CHF). Se recomienda operar el aparato conectándolo a un interruptor diferencial (máx. 30 mA).

Anschlüsse in Design, Ausstattung, Technische Daten sowie weitere Merkmale sind im Einzelnen durch diese Gebrauchsanweisung beschrieben. Bei Änderungen der Ausstattung sind die entsprechenden Abbildungen und die Angaben zu den einzelnen Modellen zu beachten. Bei Änderungen der Ausstattung sind die entsprechenden Abbildungen und die Angaben zu den einzelnen Modellen zu beachten.

Questo manuale è fornito in diverse lingue. È possibile che alcune informazioni non siano tradotte in tutte le lingue. In tal caso, si prega di riferirsi alla versione originale in lingua tedesca. È vietata espressamente la ristampa o l'uso non autorizzato senza permesso scritto dalla Trisa Electronics AG.

Alle Angaben sind ohne Gewähr. Die Trisa Electronics AG übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch den Gebrauch des Gerätes entstehen. Die Trisa Electronics AG übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch den Gebrauch des Gerätes entstehen.

Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio
Apppliance description
Visión general del aparato

- 1** Bodenleiste / Base de sol / Spazzola / Floor cleaning head / Boquilla para suelo
- 2** Hartbelag / Sol dur / Pavimento duro / Hard flooring / Alfombra / Carpet / Pavimento duro
- 3** Hardflooring brush / Hard flooring brush / Suelos de piedra, cerámica y parquet
- 4** Harte Möbel / Meubles durs / Móvil duro / Hard furniture / Muebles duros
- 5** Polstermöbel / Matrasen, Sofas / Meubles, matelas, sofas / Móvil (muebles, materas, divanes) / Furniture, mattresses, sofas / Muebles duros
- 6** Fugen, Ecken, Falten, unzugängliche Stellen / Joints, coins, pits, places difficult to access / Fessura, angoli e la zone non raggiungibili / Crevices, corners, folds and inaccessible places / Boquilla para hendiduras / hendiduras, esquinas, surcos, puntos inaccesibles
- 7** Anschutzstutzen / Racord / Manico di collegamento / Extension side / Racor de empuje

Bedienung
Utiliser
Usare
Use
Uso

- 1** Anzeige: Staubbehälter voll / Indication: conteneur collecteur plein / Display: dust container full / Indicación: depósito para el polvo lleno
- 2** Kabel einstecken / Brancher le fil électrique / Collegare il cavo della corrente / Connect it to the mains / Enchufar el cable
- 3** Einschalten / Mettre sous tension / Accendere / Switch on / Encender
- 4** Saugen / Aspirer / Aspirare / Vacuum-clean / Aspirar
- 5** Ausschalten / Mettre hors tension / Spegnere / Switch off / Desconexión
- 6** Kabel einrollen / Retirer le cordon / Avvolgere il cavo / Rewind the cable / Enrollar el cable
- 7** Gerät verstauen / Ranger l'appareil / Mettere a riposo l'aspirapolvere / Store away the appliance / Guardar el aparato

Zusammenstecken
Assembler
Assemblare
Montar

Saugkraftregler
 Régulation puissance / Regolazione forza / Suction power control / Regulador de fuerza de aspiración

HEPA-Filter
 Filtro HEPA / HEPA filter / Filtro HEPA

Öffnung Staubraum
 Ouverture couvercle du logement du sac / Apertura superior del vano polvere / Dust box opening / Apertura del depósito para el polvo

Wartung
Entretien
Mantenimento
Maintenance
Mantenimiento

Staubsaugsaug
Aspirapolvere
Vacuum cleaner
Aspiradora

HEPA Filter wechseln
 Changement du filtre HEPA / Cambio del filtro HEPA / Changing the HEPA filter / Cambiar el filtro HEPA

Trisa
ELECTRONICS

Garantieschein
Garanzia
Garantía
Garantía

Staubsauger
Aspirapolvere
Vacuum cleaner
Aspiradora

Modell/Energies
Modèle/puissance
Modello/potenza
Modello/potenza

Werkstoffform
Matériau
Material
Empres vendedora

CH
 Rue Steinerstrasse 17
 CH-8424 Freienwil
 info@trisa.ch
 +41 41 8150 39

DE
 Röhrenstrasse 17
 84244 Freienwil
 info@trisa.de
 +49 02441 9200 39

AT
 Neue Hüttengasse
 1140 Wien 114
 info@trisa.at
 +43 1 4780000

